



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وهقايعی كوردستان

رۆژنامه‌ی رهسمیی حكومه‌تی هه‌ریمی كوردستانه / وه‌زاره‌تی داد ده‌ری ده‌كات

ژماره (٤٣) سالی سییه‌م ٢٠٠٣/٦/٣٠ ز (٩) ی پو‌شه‌ر ٢٧٠٣ كوردی (١) جمادی الاولی ١٤٢٤ كۆچی

له‌م ژماره‌یه‌دا :

43

٢ل روناكردنه‌وه‌یه‌ك سه‌باره‌ت به زنجیره‌ی یاسا و برباره‌كانی پەرله‌مان

٣ل یاسای ژماره (٢٠) ی سالی ٢٠٠٣ فرۆكه‌خانه‌ی مه‌ده‌نیی هه‌ولیه‌ر

٦ل فه‌رمانی سه‌رۆكایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران هه‌له‌وشانده‌وه‌ی ناحیه‌ی میترگه‌سۆر

٧ل ریتمایي ژماره (١٠) ی سالی ٢٠٠٣ ی وه‌زاره‌تی رۆشنبیری مۆله‌تی ده‌ستفرۆشیی گۆقار و کتیب و رۆژنامه‌كان

٩ل ریتمایي ژماره (١١) ی سالی ٢٠٠٣ ی وه‌زاره‌تی رۆشنبیری مۆله‌تی ده‌ستفرۆشانی کاسیتی ده‌نگ و ره‌نگ به هه‌موو جوژه‌کانییه‌وه

١١ل به‌یاننامه‌ی ژماره (٢) ی سالی ٢٠٠٣ ی وه‌زاره‌تی دارایی و ئابووری درێژکردنه‌وه‌ی ماوه‌ی وه‌رگرته‌ی راپۆرتی باجی ده‌رامه‌ت بۆ سالی ٢٠٠٣ ی قه‌ساندن



وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لحكومة إقليم كوردستان العراق - تصدرها وزارة العدل

العدد (٤٢) السنة الثالثة ٢٠٠٣/٦/٣٠ (٩) پوشپەر ٢٧٠٣ ك (١) جمادى الاولى ١٤٢٤ هـ

في هذا العدد

- ١٥ ص ⑤ تنويه حول تسلسل قوانين وقرارات برامان كوردستان
- ١٢ ص ⑥ قانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٣
مطار اربيل المدني
- ٦ ص ⑦ أمر رئاسة مجلس الوزراء
الغاء ناحية ميترگهسور
- ٧ ص ⑧ تعليمات رقم (١٠) لسنة ٢٠٠٣ لوزارة الثقافة
اجازة بانعي المجلات و الكتب و الجرائد المتجولين
- ٩ ص ⑨ تعليمات رقم (١١) لسنة ٢٠٠٣ لوزارة الثقافة
اجازة بانعي اشربة الصوت و الصورة المتجولين
- ١١ ص ⑩ بيان رقم (٢) لسنة ٢٠٠٣ لوزارة المالية و الأقتصاد
تمديد مدة قبول تقرير ضريبة الدخل لسنة ٢٠٠٣ التقديرية





بلاوكردنه وهی روونكردنه وه

به پئی برپاری ژماره (21) ی رۆژی 2002/10/15 که ماوهی ئیش و کاری ئەنجومهنی سه ره تا له (2002/10/4) وه وه تا هه لێژاردنه کانی خولی دووه می هه لێژاردن و سازدانی دانیشتنی یه که می به ((خولی گواستنه وه)) ناونا وه ، له بهر ئه وه ، ئه و یاسا و برپارانیهی له و ماوه یه دا یاسا کاری ده کرین و ده رده هیترین ، زنجیره ی ژماره کانیان هه ر له خوله که وه ریکه وتی 2002/10/4 تا کوتایی هاتنی خوله که به رده وام ده بییت ، به بی ئه وه ی زنجیره ی تازه ، ساله و سال ، سه ره له نوی دابنریت ، تکا له بریانی پیوه ندیدار ده که یین ناگاداری ئه وه بن .
له گه ل ریزدا .

فرست احمد عبدالله

سکرتری نه نجومه نی نیشتمانی کوردستانی - عیراق



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان
 به ناوی گه له وه
 نه نجومه نی نیشتمانی کوردستانی عیراق
 ژماره ی دهرهینان : ۲۰
 روژی دهرهینان : ۲۰۰۳/۶/۲۴

پشت به حوکمی برگه (۱) ی مادده ی (۵۶) و مادده ی (۵۳) له یاسای ژماره (۱) ی هه مواریکراوی سالی (۱۹۹۲) و، له سه ر داوای ژماره ی یاسایی له ئەندامانی ئەنجومه نی نیشتمانی کوردستانی عیراق و، ئەو یاسا کارییەش که ئەنجومه نی نیشتمانی له دانیشتمانی ژماره (۲۹) ی روژی (۲۰۰۳/۶/۲۳) یدا ئەنجامی داوه و، به پیتی ئەو دسه لاتەش که برگه (۳) ی مادده ی دووه می یاسای ژماره (۱۰) ی سالی (۱۹۹۷) پیمانی داوه، بریاری دهرهینانی ئەم یاسایه ی خواره وه مان دا:

یاسای ژماره (۲۰) ی سالی ۲۰۰۳
 یاسای فرۆکه خانە ی مه ده نیی هه ولییر

مادده ی یه که م:

له هه ولییر فرۆکه خانە یه کی مه ده نیی داده مه زری به ناوی فرۆکه خانە ی مه ده نیی هه ولییر.

مادده ی دووه م:

له سه ر وینه کی شراویکی تایبه ت که به پیتی حوکمه کانی یاسا به رکار خراوه کان بۆ ئەم مه به سه تە ئاماده کراوه، هه موو ئەو زهوی و زارانه ی ده که ونه ناو زه مینه ی فرۆکه خانە که، به (محرما ته کانیشیه وه) ده بنه مولکی فرۆکه خانە ی مه ده نیی هه ولییر.

مادده ی سێیه م:

یه که م: ده سه تیه کی تایبه تکار، له که رتی تایبه ت (القطاع الخاص)، بۆ به پێو بردنی فرۆکه خانە ی مه ده نیی هه ولییر، له شه ش که س پیک ده هینریت، به مه رجی پیکهاته ی دانیشتمانی هه ری می کوردستانی تیدا ره چاویکریت، ئەوانه له لایه ن سه ره ک وه زیرانی هه ری می کوردستانه وه داده نری ن و ئەنجومه نی نیشتمانی کوردستانی - عیراقیش موصاده قه ی له سه ر ده کات.

دوو هه م: ئەندامیک له ئەندامه کانی ده ستنیشان ده کریت و بۆ ماوه ی (۱۰) سال ده کریت به سه روکی ده سه تکه و، مووچه که شی له لایه ن ئەنجومه نی نیشتمانی کوردستانی عیراقه وه دیارده کریت. ئەو سه روکه دانیشتمانه کانی ده سه تکه به ریوه ده بات و ئەجنده ی کۆبوونه وه کانی ئاماده و په خش ده کات و راپۆرتگه لی ریکو پیکیش ده رباره ی ئیش و کاره کانی ده سه تکه ش هه والیه ی ئەنجومه ن ده کات و، به ناوی خۆشییه وه هه موو موخابه راتیک ده نووسری. بریاره کانی ده سه تکه به زۆرینه ی ده نگ ده دریت و ئەگه ر هات و ده نگه کانیش یه کسان بوون ئەوه له و باره دا بۆ ئەو لایه یانه که سه روک ده نگه ی بۆ ده دات، به مه رجیکیش ده سه تکه هه ر هه یج نه بی و هه رزی جاریک کۆبوونه وه یه ک ساز بدات.

ئهرسه ی زۆر ناوه ی وه قايعی كوردستان



سییه م: ماوهی ئەندامییتی باقیمەنی ئەندامانی دەستەکه پینچ سالی دوابه‌دوای یه‌که، واتا یه‌کیکیان یه‌که سالی دووه‌میان دوو سالی، سییه‌میان سی سالی، چواره‌میان چوار سالی، پینجه‌میان پینچ سالی، مووچه‌کانیشیان چونیه‌که و ئەنجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عیراق دیاری ده‌کات.

چواره م: دەستەکه شه‌خصیه‌تی مه‌عنه‌ویی خۆی هه‌یه‌و ده‌سه‌لاتی به‌کردان و ره‌هن و قه‌رزانی هه‌یه‌و، پێویسته له‌سه‌ری فرۆکه‌خانه‌که به‌رێوه‌بیات و چاکتری بکات و، ئەندامه‌کانیش به‌پرسیتی یاسایی شه‌خصیان ده‌باره‌ی زه‌ره‌رو زیانی که له‌ مومته‌له‌کاتی فرۆکه‌خانه‌که وه‌ رووبدات له‌سه‌ر نییه‌و، ده‌سته‌که له‌ رووی یاساییه‌وه به‌پرس نابی له‌ ئیددیعی سەنه‌دی مولکییه‌تی پیشتری ئەو زه‌وی زانه‌ی که دام و ده‌زگاکانی فرۆکه‌خانه‌که‌ی ده‌که‌وتته‌ ناو.

پینجه م: دەسته‌ بوجه‌ی سالانه‌ی خۆی پیشکەش ده‌کات به‌ ئەنجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عیراق تا بۆی ته‌س‌دیق بکات، که بریتیه‌ له‌ مووچه‌کان و چاککردنی سه‌رمایه‌و پلانه‌کانی قه‌رزو دووباره‌ ده‌فکردنه‌وه‌ی قه‌رزه‌کان و ره‌سمه‌گه‌لی صیانه‌و داها‌تی کرێ و پلانه‌کانی باج.

مادده‌ی چواره‌م:

پێویسته له‌سه‌ر وه‌زاره‌تی کشتوکال و ئاودیاری هه‌ریم ئەمانه‌ی خواره‌وه‌ بکات:
 ۱- ده‌بێ کیشه‌ی تاییه‌ت به‌و زه‌وی و زارانه‌ی کراون به‌ مولکی فرۆکه‌خانه‌که‌و داواکاری قه‌ره‌بوکردنه‌وه‌و شتی دیکه‌یان له‌سه‌ره‌ هه‌ر هه‌مووی ته‌سویه‌ بکات و بیادات به‌ ده‌سته‌که‌و هه‌یج خه‌وشیکی تیدا نه‌هه‌یلت، ئەو زه‌وی و زارانه‌ی بۆ فرۆکه‌خانه‌که به‌کار دیت بۆ ماوه‌ی (۵۰۰) پینچ سه‌د سال.

۲- ده‌بێ (محرمات) ی فرۆکه‌خانه‌که ته‌ئمین بکات و، ناوچه‌یه‌کی دابپیش به‌ تیره‌ی دوو کیلومه‌تر، به‌ ده‌وری زه‌ویی فرۆکه‌خانه‌که‌دا ته‌رتیب بکات و هه‌ر بێناو به‌کاره‌ینانیکی ئەو زه‌ویانه‌ش پێویسته له‌گه‌ل کاروباری فرۆکه‌خانه‌که‌دا بگونجیت.

مادده‌ی پینجه‌م:

پێویسته له‌سه‌ر وه‌زاره‌تی ناوخۆی هه‌ریم هه‌یزی ئاسایش بۆ فرۆکه‌خانه‌ دابین بکات. مووچه‌کانیان له‌ بوجه‌ی سالانه‌ی چالاکیه‌کانی فرۆکه‌خانه‌که‌وه‌ ده‌دریت، پێویسته‌یسه له‌سه‌ری ئەرکی پشکنینی گومرگی و ئەمنی بۆ فرۆکه‌خانه‌که‌ دابین بکات به‌بێ ئەوه‌ی فرۆکه‌خانه‌که هه‌یج خه‌رجیکی ماددی له‌و رووه‌وه له‌ ئەستۆی خۆی بگریت.

مادده‌ی شه‌شه‌م:

وه‌زاره‌تی گواستنه‌وه‌و گه‌یاندن، جیگا بۆ ئەو نووسینگانه‌ دابین ده‌کات که ده‌سته‌که بۆ پیاوه‌کردنی ئەرک و فرمانی خۆی پێویستی پێی هه‌یه‌.
 ده‌بێ ئەندامانی ده‌سته‌که‌و کارمه‌نده‌کانیشی بۆ مه‌به‌ستی حسابات و خشته‌گه‌لی مووچه‌کان ره‌چاوبگرێ. ده‌سته‌ خۆی به‌رپرسه‌ له‌ ئیستیعجارو ته‌رقیه‌و سزادان و مووچه‌دان به‌کارمه‌نده‌کانی. وه‌زاره‌تی گواستنه‌وه‌و گه‌یاندن، سالانه‌ تو‌ماره‌کانی ده‌سته‌که ته‌دقیق ده‌کات و ئەنجامه‌کانیشی پیشکەش ده‌کات به‌ ئەنجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عیراق.



ماددهی جهوتهم:

دهستهكه، فرۆكهخانهكه وهك چاوهگهیهکی داهات بۆ ههریمی كوردستان دهخاتهگهپر ریگاش به بهكارخستنی مونشهئات دهدریته بهبی جیاوازی تهمن و جنس و رهگهزنو ئاین و ئینتیمای سیاسیان.

لهبهر تیشکی ئه و كاره گران و ئالۆزهی بیناکردن و بهگهپرخستنی فرۆكهخانه سههرهکیهكه، دهسته ئهم دهسهلاتانهی خوارهوهی ههیه:

۱- دیارکردنی سهعاتی کارو بنه ماکانی ئاسایشی فرۆكهخانهكه بۆ ئهوهی بهرزترین داهات بدات و کهمترین پیکدادان لهگهڵ خه لکیدا له نزیك فرۆكهخانهكه وه رووبدات. ئهم ته نسیق لهگهڵ لایه نهکانی تایبه تکارو بازرگانیدا ده کری بۆ ئهوهی به کارهینانی جیگا و کاتی نیشته وه و جیگا و کاتی هه لفرین ریک و پیک بیته و، دهرهینانی نیشانه (شارات) بۆ کارمه ندانی فرۆكهخانه کهش له خۆدهگری و کهسانی تاوانکارو تیورکاریش دوور دهخاته وه.

۲- ریگادان به فرۆتهنی و ئه و خۆراکانه ی له لایه ن نه فهرهکانی فرۆكه که و لایه نی تایبه تکاری بازرگانیه وه به کار ده برین. لیستی ئه و خۆراک و که ل و په له ش که به کار ده برین ته نها هه ر خۆراک، سووته مه نی، (فسحة الحظيرة)، به شی ویستگه ی کاره با، ئاو، ئاوی ئاوه رۆو، (موقف) نییه.

۳- دروستکردن و تیکدان و ته حویلی مه دره جه کان و ویستگه کان و (فسحة ي موقف) و جیگای ئوتومبیلی کری و (حظيره کان) و شوققه ئاماده کراوه کان (ده ره جه کان) ی و مونشه ئاتهکانی دیکه ی فرۆكه خانه که، ئه وانه هه مووی به پیی راوبۆچوونی دهسته که، چۆنی به پیویست بزانیته بۆ به ره و چاکتر گۆرینی کۆمه لگه ی فرۆكه خانه که ده یکات. دهسته که له گه ل به رپرسیانی گومرگ و ئاسایشیش هاوکاری ده کات بۆ مسۆگه رکردنی وه گه پرخستنی فرۆكه خانه که به شیوه یه کی یاسایی و دلنهایی ئاسایشه وه.

ماددهی هه شتتم:

هه ر دهقی پیچه وانه ی حوکمهکانی ئهم یاسایه بیته، ناخریته بهرکار.

ماددهی نۆیه م:

پیویسته له سه ر ئه نجومه نی وه زیران و لایه نه پیوه ندیداره کانیش حوکمهکانی ئهم یاسایه بخه نه بهرکار.

ماددهی ده یه م:

ئهم یاسایه له رۆژی دهرهینانیه وه دهخریته بهرکارو له (وهقايعی كوردستان) دا بلاوده کریته وه.

د.رۆژنوری شاوه یس

سه رۆکی ئه نجومه نی نیشتمانیی كوردستانی عیراق

ئهرشیفی رۆژنامه ی وهقايعی كوردستان

www.mojkurdistan.com



سه‌رۆکایه‌تی ئەنجومه‌نی وه‌زیران

ئەنجومه‌ن

ژماره : ۱۲۸۰

ریکه‌وت : ۲۰۰۳/۶/۲۲

" فه‌رمان "

بریارماندا به :

- (۱) هه‌لۆه‌شاندنه‌وه‌ی ناحیه‌ی میترگه‌سۆر.
- (۲) به‌ستنه‌وه‌ی ئەو گوندانه‌ی ناویان له‌ خواره‌وه‌ هاتوو به‌ قه‌زای میترگه‌سۆر له‌ رۆژی ده‌رچوونی ئەم فه‌رمانه‌.

نیچیرقان بازارانی
سه‌رۆکی ئەنجومه‌نی وه‌زیران

ژماره‌ی کهرت	ناوی گوند	ژ	ژماره‌ی کهرت	ناوی گوند	ژ	ژماره‌ی کهرت	ناوی گوند	ژ
۱۲	شیخ سیدان	۳	۱۳	اسپینداره	۲	۱۳	میترگه‌سور	۱
۱۶	گۆره‌نو	۶	۱۶	ماله‌سوار	۵	-	میوکه	۴
۲۳	ئیش و کور	۹	۲۰	ژاژۆک	۸	۱۹	بنی بیا	۷
۲۵	بانه	۱۲	۴۳	زراره	۱۱	۲۴	کوران	۱۰
۱۱	باوه	۱۵	۲۲	کۆرکه	۱۴	۴۲	کانیه‌لنج	۱۳
-	نازادی	۱۸	-	ناوکفری	۱۷	۹	خۆشکان	۱۶
۷	ناومیترگان	۲۱	-	پیداوهر	۲۰	۸	خرون	۱۹
-	بیستری	۲۴	۱۰	جوسکه	۲۲	۶	لیلۆک	۲۲
۴۴	لیره‌بیر	۲۷	۴۶	کانیدیڕ	۲۶	۴۴	بیدارون	۲۵
۴۷	ریزان	۳۰	-	گولانتۆک	۲۹	۴۵	دوری	۲۸
۱۵	شانه‌ده‌ر	۳۳	۴۹	اشکرته	۳۲	۴۸	پیره‌سال	۳۱
۱۴	کانیه‌وان	۳۶	۶۵	فقیان	۳۵	-	سه‌گو	۳۴
-	دزی	۳۹	-	ئاوده‌لان	۳۸	-	سوران	۳۷
۱	شیخان	۴۲	۳	خره	۴۱	۴	خه‌لان	۴۰
۵	بوکران	۴۵	-	زینییه	۴۴	۲	ببیل	۴۳
			-	گۆربه‌کروسک	۴۷	۳۱	زیدان	۴۶



وهزارهتی رۆشنبیری
به رێوه به رایه تی گشتیی دیوان
به رێوه به رایه تی یاسا
رێکهوت : ۲۰۰۳/۵/۱۸

رێنمایی ژماره (۱۰) ی سالی (۲۰۰۳)
تایهت به مۆله تی دهستفرۆشی گۆقار و کتیب و رۆژنامه کان

پشت بهو دهسه لاتهی به پئی ماده (۳) ی یاسای وهزارهتی رۆشنبیری هه ریمی كوردستان
ژماره (۱۱) ی سالی (۱۹۹۲) ی هه موارکراو پیمان دراوه و ، له پیناو به رژه وهندی گشتی ،
بیراماندا ئەم رێنماییه ده ریکهین :

یه کهم : هه موو ئەو که سانهی کاری دهستفرۆشی گۆقار و کتیب و رۆژنامه کان ده کهن ، ده بی
مۆله تی یاسایی له به رێوه به رایه تی رۆشنبیری پارێزگا وه ریکرن .

دووهم : داواکاری مۆلهت ، ده بی ئەم مه رجانهی تیدا بیته :

أ. ته مه نی له (۱۸) سالان که متر نه بیته .

ب. خویندنه وه و نووسین بزانیته .

سییه م : مۆله تخواز ده بی ئەم داواکاریانه جی به جی بکات :

أ. داواکاریه ک پیشکهش به به رێوه به رایه تی رۆشنبیری پارێزگا بکات .

ب. ره زامه ندیی ده زگا به رپرس و په یوه ندیداره کان وه ریکریت .

ج. له لایه ن کتیبخانه یه کی مۆله ت دراوه وه پشتگیری بکریت .

د. دوو وینه ی تازه ی رهنگاو رهنگ و ، پولیکی دارایی (یه ک دیناری) له گه ل به لگه نامه کاندا
پیشکهش بکات .

چوارهم : ماوه ی مۆله ته که سالی که و ، بهر له ته واوبوونی به مانگیك داوای تازه کردنه وه ی
ده کریت .

پینجه م : ره سمی مۆلهت به م شیوه یه ده بیته :

أ. بۆ جاری یه کهم :

– (۵۰) دینار ره سمی مۆلهت .

– (۱۰) دینار پاره ی ره سمی پشکنین .

ب. بۆ تازه کردنه وه :

– (۳۰) دینار ره سمی مۆلهت .

– (۵) دینار پاره ی ره سمی پشکنین .

شه شه م :

أ. مۆله ت دراو هه ر کاتیک سه رپیچی یاسا و رێنماییه کانی وهزارهت بکات ، داوای ئەوه ی دوو

جار به ره سمی ئاگادار ده کریت ، ئەگه ر له سه ر سه رپیچییه کانی هه ر به رده وام بوو ،



مۆلّه تهكه‌ی هه‌لده‌وه‌شیتته‌وه و ، تاوه‌كو سالیك له‌م كاره‌ قه‌ده‌غه ده‌كریت و ، مۆلّه‌تی پی‌نادریته‌وه .

ب. ئەگەر دوای ئەو ماوه‌یه به‌لێنی ئەوه بدات ، كه پابه‌ندی ياسا و رێنماییه‌كان ده‌بیته ، دووباره مۆلّه‌تی له نوێوه پی‌ده‌دریت .

حه‌فته‌م : هەر کاتیك ده‌ستفروشه‌كه به‌ ره‌سمی داوا بکات ، که واز له‌ کاره‌که‌ی دینیت ، یان ئەو کتیبخانه‌یه‌ی بۆ مۆلّه‌تیپیدانی پشتگیری لێ‌کردوه به‌ ره‌سمی رابگه‌یه‌نیت ، که په‌یوه‌ندی پییه‌وه نه‌ماوه ، دیسان مۆلّه‌ته‌که‌ی هه‌لده‌وه‌شیتته‌وه .

هه‌شته‌م : ده‌زگا په‌یوه‌ندیداره‌كان ده‌بێ به‌ ووردی ناوه‌رۆکی ئەم رێنماییه جی‌به‌جی بکه‌ن .
نۆیه‌م : هەر رێنماییه‌کی دیکه‌ی پیچه‌وانه‌ی ئەم رێنماییه بیته و ، له‌ گه‌لیدا ناکۆک بیته ، کاری پی‌ناکریت .

ده‌یه‌م : ئەم رێناییه له‌ رۆژی بلا‌وکردنه‌وه‌ی له‌ رۆژنامه‌ی وه‌قايعی کوردستاندا کاری پی‌ ده‌کریت .

محمود محمد محمود

وه‌زی‌ری رۆش‌نبیری



وهزارهتی رۆشنبیری
به رێوه به رایه تی گشتیی دیوان
به رێوه به رایه تی یاسا
رێکهوت : ۲۰۰۳/۵/۱۸

رێنمایی ژماره (۱۱) ی سالی (۲۰۰۳)

تایبته به مۆله تدانی دهستفرۆشانی کاسیتهی دهنگ و رهنگ به هه موو جوړه کانییه وه

به پێی ئه دهسه لاتهی له مادهی (۳) ی یاسای وهزارهتی رۆشنبیری هه ریمی کوردستان ژماره (۱۱) ی سالی (۱۹۹۲) ی هه موارکراو پیمان دراوه و ، بو به رژه ونیدی گشتی و ، ریکخستنی کاروباری مۆله تدانی دهستفرۆشانی بواری کاسیتهی دهنگ و رهنگ به هه موو جوړه کانییه وه بریاری ده رکردنی ئه م رینماییه مان دا :

یه که م : دهستفرۆشانی بواری کاسیتهی دهنگ و رهنگ به هه موو جوړه کانییه وه بو یان نییه به بی مۆله تی پیش وه خته ی به رێوه به رایه تی رۆشنبیری پارێزگه ئه م کاره ئه نجام بدهن .
دووهم : ئه و که سه ی داوای مۆله ت دهکات ، سه ره تا داواکارییه ک پیشکesh به به رێوه به رایه تی رۆشنبیری پارێزگه دهکات و ، ئه م به لگه نامانه ی له گه لدا ده بیته .

أ. دوو وینه ی تازه ی رهنگا ورهنگ .

ب. پوولیکی دارایی یه ک دیناری .

ج. پشتگیری ده زگا به رپرس و په یوه نداداره کان .

د. پشتگیری تۆمارگه یه کی کاسیتهی دهنگی ، قیدیویی به ره سمیی مۆله ت دراو .

سییه م : مۆله ت دراو ده بی پابه ندی هه موو بنه ماکانی داب و نه ریتی کورده واری بیته و ، نابی ئه و جوړه کاسیتانه بفرۆشیته ، که زهره ر و زیان به کۆمه لگه ی کورده واریمان ده گه یه نیته .
چوارهم : ماوه ی مۆله ت یه ک ساله و ، که سه ی مۆله ت دراو به مانگی ک به ر له ته وا بوونی مۆله ته که ی ده بی داوای تازه کردنه وه ی بکاته وه .

پینجه م : ره سمی مۆله ت به م شیوه یه ی خواره وه ده بیته :

أ. ره سمی مۆله ت بو یه که مجار :

– (۵۰) په نجا دینار پاره ی ره سمی مۆله ت .

– (۱۰) ده دینار پاره ی ره سمی پشکنین .

ب. ره سمی تازه کردنه وه ی مۆله ت :

– (۳۰) سی دینار پاره ی ره سمی تازه کردنه وه ی مۆله ت .

– (۵) پینج دینار پاره ی ره سمی پشکنین .

شه شه م : داواکاری مۆله ت ده بی ئه م مه رجانه ی خواره وه ی تیدا بیته :

أ. نابی ته مه نی له (۱۸) سالان که متر بیته . **وردستان**

ب. ده بی خویندن و نووسین بزانیته .



حهوتهم : مۆله تدراو به بئى رهامه ندى خاوهن به رهام نابى ئه و به رهامه مانه بفرۆشيت و مامه له يان پى بكات ، كه به پى ياساى مافى دانهر مافه كانيان پاريزراوه ، به پيچه وانه شه وه مۆله ته كه ي هه لده وه شيتته وه و ، وه كو سه رپيچيكار به پى ياساى ژماره (3) ي سالى (1971) - ياساى مافى دانهر - هه لس و كه وتى له گه لدا ده كرئيت و ، ئه م خاله يش هه موو نووسينگه كانى تۆمار كردن و فرۆشتنى كاسيت و (CD) ده گرئته وه .

هه شه تهم : ئه و كاسيتانه ي ده ستفرۆشان ده يانفرۆشن ده بئى مۆرى نووسينگه يه كه يان تۆمارگه يه كه ي مۆله تدراو پيوه بيت .

نۆيه م : ئه و مۆله تدراو ي سه رپيچى ياسا و رينمايه كانى وه زاره ت بكات ، به شيوه يه كه ي ره سمى دووجاران ئاگادار ده كرئته وه ، ئه گه ر هه ر له سه ر سه رپيچيه كانى به رده وام بيت ، مۆله ته كه ي له لايه ن به ريوه به رايه تى رۆشنبريى هه لده وه شيتته وه و ، وئنه يه كه ي فه رمانى هه لوه شانده وه ي مۆله ته كه ش به ده زگا به رپرس و په يوه نده ركه ان ده درئيت ، تا داوى ساليكيش بوى نابيت داوى مۆله ت بكات وه .

ده يه م : ئه و كه سه ي مۆله ته كه ي له سه ر سه رپيچيكارى هه لده وه شيتته وه ، داوى تپه رپوونى ساليك به سه ر سزادانى ، گه ر داوى مۆله ت بكات وه ، ئه وه وه كو ئه و كه سه مامه له ي له گه لدا ده كرئيت ، كه بويه كه مجار مۆله ت وه رده گرئيت .

يازده : ئه گه ر مۆله تدراو به ئاره زوى خۆى واز له كاره كه ي بينيت ، يان په يوه ندى له گه ل ئه و تۆمارگه يه دا نه مينيت ، كه پشتگيريى مۆله تده انه كه ي كر دووه ، كه سه ي مۆله تدراو ده بى له ماوه ي يه كه هه فته دا به نووسين به ريوه به رايه تى رۆشنبريى پاريزگه ي لى ئاگادار بكات ، به پيچه وانه وه به پى ياسا ره فتارى له گه لدا ده كرئيت .

دوازده : ده ستفرۆشانى مۆله تدراو به به رده وامى له لايه ن ليزنه ي چاوديري و پشكنينى سه ر به به ريوه به رايه تى رۆشنبريى پاريزگه ، به هاونا هه نگى نوينه رانى به ريوه به رايه تى ئاساييشى نيوشار به سه ر ده كرئنه وه ، ليزنه كه بوى هه يه هه موو ئه و كاسيتانه ي سنوورى رينمايه كانى وه زاره تيان تيدا به زينراوه ده ستگير بكه ن و ، مۆله تدراو انيش به پى خالى نويه مى ئه م رينمايه ره فتريان له گه لدا ده كرئيت .

سيژده : هه ر رينمايه كه ي ديكه ، كه له گه ل ئه م رينمايه دا ناكوك بيت كارى پى تا كرئيت .

چوارده : ده زگا به رپرس و په يوه نده ركه ان بۆ جى به جى كردنى ئه م رينمايه و ، بۆ به رژه وه ندى گشتى ، ده بى هاوكاريمان بكه ن .

پازده : ئه م رينمايه له رۆزى بلاوكرده وه ي له رۆژنامه ي وه قايعى كوردستاندا كارى پى ده كرئيت .

محمود محمد محمود

وهزيرى رۆشنبريى

ئهرشيفى رۆژنامه ي وه قايعى كوردستان

www.mojkurdistan.com



وهزارهتی دارایی و ئابووری
به رێوه به رایه تی گشتی داها ت
به رێوه به رایه تی باجه کان
رێکه وت / ۲۰۰۳/۶/۵

به بیان ژماره (۲) ی سالی ۲۰۰۳

پالېشت به و دهسه لاته ی به پێی ئه حکامی برېگه (۳) له ماده ده ی (۲۷) و ماده ده ی (۶۱) له یاسای
باچی ده رامه ت ژماره (۱۱۳) ی سالی ۱۹۸۲ ی هه موارکرا و پیمان دراوه ، بریارماندا:—
به درێژکردنه وه ی ماوه ی یاسایی وه رگرتنی راپۆرتی باچی ده رامه ت سالی ۲۰۰۳ ی قورساندن
تا کو ۲۰۰۳/۶/۳۰ له جیاتی ۲۰۰۳/۵/۳۱ ی زاینی .

سه رکیس ئاغا جان مامه ندۆ
وه زیری دارایی و ئابووری



بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

المجلس الوطني لكوردستان - العراق

رقم الاصدار : ٢٠

تاريخ الاصدار: ٢٠٠٣/٦/٤

استناداً لحكم الفقرة (١) من المادة (٥٦) والمادة (٥٣) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل، وبناءً على ما عرضه العدد القانوني من أعضاء المجلس الوطني، وما شرعه المجلس الوطني لكوردستان - العراق بجلسته المرقمة (٢٩) والمنعقدة بتاريخ ٢٢/٦/٢٠٠٣ وللصلاحية المخولة لنا بموجب الفقرة (٣) من المادة الثانية من القانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٧ قررنا إصدار القانون الآتي:

قانون رقم (٢٠) لسنة ٢٠٠٣ قانون مطار أربيل المدني

المادة الأولى: يؤسس مطار مدني في أربيل بأسم مطار أربيل المدني.

المادة الثانية: يملك مطار أربيل المدني كافة الأراضي التي تقع ضمن أرضية المطار ومحرماته بموجب المرسوم الخاص والمعد لهذا الغرض وفقاً لأحكام القوانين النافذة.

المادة الثالثة:

أولاً: تشكل هيئة خاصة من القطاع الخاص لإدارة مطار أربيل المدني من ستة أشخاص على أن يراعى التركيبة السكانية لاقليم كوردستان يتم اختيارهم من قبل رئيس وزراء الاقليم ويصادق عليه المجلس الوطني لكوردستان - العراق.

ثانياً: يتم اختيار أحد الأعضاء رئيساً للهيئة لمدة (١٠) سنوات يحدد راتبه من قبل المجلس الوطني لكوردستان العراق وتكون مهمته إدارة جلسات الهيئة وإعداد ونشر أجندة الاجتماعات ورفع تقارير منتظمة عن أعمال الهيئة الى المجلس وتحرر المخابرات الرسمية بأسمه. تكون قرارات الهيئة بالأكثرية وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت فيه الرئيس، على أن تعقد الهيئة على الأقل اجتماعاً في كل فصل.

ثالثاً: مدة العضوية لباقي أعضاء الهيئة تكون خمس سنوات تعاقبية الترتيب حيث تكون مدة أحدهم سنة واحدة والثاني سنتين والثالث ثلاث سنوات والرابع أربع سنوات والخامس خمس سنوات وتكون رواتبهم متساوية يحددها المجلس الوطني لكوردستان - العراق.



رابعاً: تتمتع الهيئة بالشخصية المعنوية ولها صلاحية الاستئجار والرهن والإقراض وعليها تحسين وإدارة المطار ولا يتحمل أعضاؤها شخصياً المسؤولية القانونية عن الأضرار التي تقع عن ممتلكات المطار ولا تتحمل الهيئة المسؤولية القانونية عن الإدعاء بسند الملكية السابقة للأراضي التي تشغلها منشآت المطار.

خامساً: تقدم الهيئة ميزانية سنوية للمصادقة عليها من قبل المجلس الوطني لكوردستان العراق تتضمن الرواتب وتحسين رأس المال وخطط الديون وإعادة دفع الديون ورسومات الصيانة وإيراد الاستئجار وخطط الضرائب.

المادة الرابعة:

على وزارة الزراعة والري في الاقليم القيام بما يلي:

١- تسوية كافة المشاكل الخاصة بالأراضي المملوكة الى المطار من طلبات التعويض وغيرها وتسليمها الى الهيئة محررة من جميع الشوائب وتستخدم تلك الأراضي للمطار مدة لاتقل عن (٥٠٠) خمسمائة سنة.

٢- تأمين محرمات المطار وترتيب منطقة حاجزة بقطر كيلومتريين حول أرض المطار وأي بناء أو استخدام لهذه الأراضي يجب أن يكون منسجماً مع عمليات المطار.

المادة الخامسة:

على وزارة الداخلية في الاقليم تأمين قوات الأمن للمطار يتم دفع رواتبهم من الميزانية السنوية لعمليات المطار وعليها توفير عمليات التفتيش الكمركي والأمني في المطار من دون أن تتحمل الهيئة نفقات مادية لهذا الغرض.

المادة السادسة:

تقوم وزارة النقل والمواصلات بتأمين مكان المكاتب التي تتطلبها الهيئة لغرض اداء مهامها، وتأخذ بالحسبان أعضاء الهيئة ومستخدمي الهيئة لأغراض الحسابات وجدول الرواتب والهيئة هي المسؤولة عن الاستئجار والترقية والمعاقبة ودفع رواتب مستخدميها، وتقوم وزارة النقل والمواصلات بتدقيق سجلات الهيئة سنوياً وترسل النتائج الى المجلس الوطني لكوردستان - العراق.

المادة السابعة:

تشغل الهيئة المطار كمورد لاقليم كوردستان ويسمح باستخدام المنشآت بغض النظر عن العمر والجنس والعرق والديانة والانتماء السياسي. في ضوء العمل الصعب والمعقد لبناء وتحسين تشغيل المطار الرئيسي، تمارس الهيئة الصلاحيات التالية:

١- تحديد ساعات العمل ومقومات الأمن للمطار لزيادة الدخل الى الحد الأعلى وخفض التصادم مع الأشخاص قرب المطار الى الحد الأدنى سيتضمن هذا التنسيق مع جهات خاصة وتجارية لغرض الترتيب لأستخدام أماكن وقت الهبوط وأماكن وقت الإقلاع سيتضمن



أيضاً إصدار شارات لمنتسبي المطار وإقضاء أولئك الأشخاص المعروفين بكونهم مجرمين وإرهابيين.

٢- تفويض المبيعات للمؤن المستهلكة من قبل ركاب الطائرة والجهات الخاصة والتجارية قائمة المؤن المستهلكة يجب أن تتضمن ولكن لا ينحصر فقط على غذاء، المحروقات، فسحة الحظيرة، قسم محطة الكهرباء، ماء، مياه المجاري وموقف.

٣- بناء وتدمير وتحويل المدرجات والمحطات وفسحة الموقف ومكان سيارات الأجرة والحظائر والشقق الممهدة (الدرجات) ومنشآت المطار الأخرى حسبما تراه الهيئة ضرورياً لتطوير مجمع المطار، وستتعاون الهيئة مع مسؤولي الكمارك ورجال الأمن لضمان التشغيل الآمن والقانوني للمطار.

المادة الثامنة:

لا يعمل بأي نص يتعارض وأحكام هذا القانون.

المادة التاسعة:

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة العاشرة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تأريخ صدوره وينشر في جريدة وقائع كوردستان.

د. رۆژ نوری شاویس

رئيس المجلس الوطني لكوردستان - العراق



تنويه

بناءً على ما جاء بقرار المجلس الوطني لكوردستان – العراق المرقم (٢١) في ٢٠٠٢/١٠/١٥ حول اعتبار مدة عمل المجلس ابتداءً من ٢٠٠٢/١٠/٤ ولغاية اجراء انتخابات الدورة الانتخابية الثانية و انعقاد جلسته الأولى باسم ((الدورة الانتقالية)).

لذا فإن القوانين و القرارات التي ستشعر و تصدر خلال الدورة المذكورة سيكون تسلسل أرقامها مستمراً من بداية الدورة في ٢٠٠٢/١٠/٤ ولغاية انتهائها دون أن يكون لكل سنة تسلسل جديد ، راجين من الأخوة المعنيين بالموضوع العلم بذلك.

مع فائق التقدير و الاحترام .

فرست احمد عبدالله
سكرتير المجلس الوطني لكوردستان العراق